FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 86 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 — {in / dans} City of Kingston {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Chas. J. Warwick {Enumerator. / Recenseur.}

| Line. Ligne. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons habitées. | Families, households or institutions. Familles, ménages ou institutions. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or No. of house in city or town. Street and No. (in large towns). Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de maison dans une ville ou un village. Rue et No. (dans les grandes villes). Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. (If born a British subject.) Année de la naturalisation. (Si sujet britannique de naissance.) | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | If working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions). | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as in "Factory," "Mine," "Farm," "Shop," "Logging Camp," "Fishing Boat," etc. Mentionner où la personne est employée, comme dans "Fabrique," "Mine," "Ferme," "Magasin," "Chantier de bûcherons," "Bateau de pêche," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que celui de l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à un emploi autre que celui de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'un emploi autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Total earnings in 1910 from all kinds of employment. Gain total en 1910 provenant de tous les genres d'emploi. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans une année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons attending school, College, University or Conservatory. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant une école, un collège, l'université ou le conservatoire. | INFIRM. Specify as Blind, Deaf-mute, Insane or Idiot. Blind. | Deaf-mute. | Insane. | Idiot. |
|---|---|---